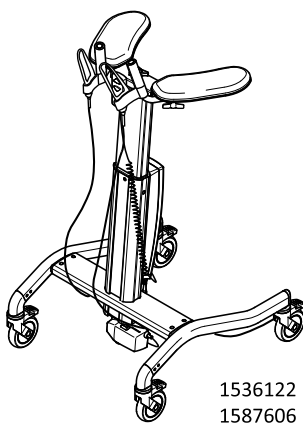
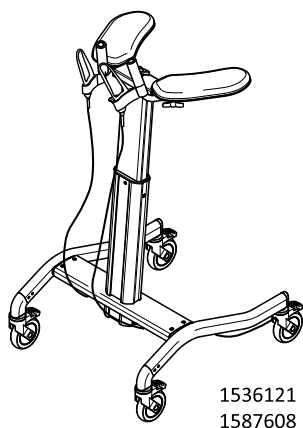
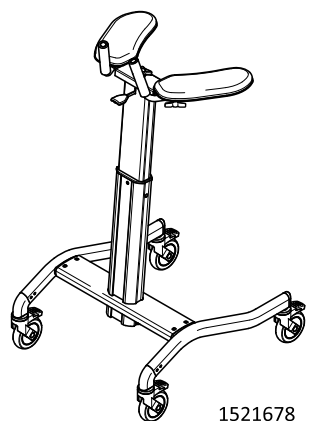
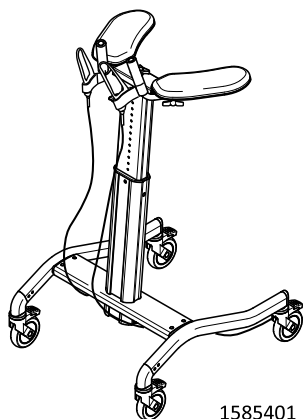
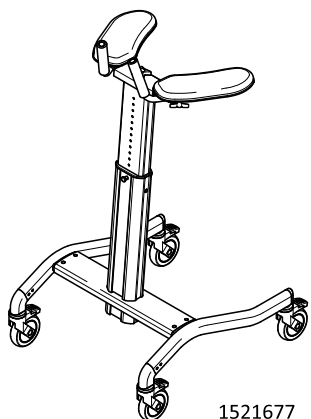


Dolomite Step Up®

1521677, 1521678, 1521679, 1536121, 1536122, 1579540,
1585401, 1587608, 1587609

sv **Gåbord**
Bruksanvisning



Den här bruksanvisningen måste ges till användaren.
Innan du använder produkten måste du läsa denna bruksanvisning
och spara den för framtida behov.

Dolomite



Yes, you can.

©2020 Invacare Corporation

Med ensamrätt. Innehållet får inte ges ut på nytt, mångfaldigas eller förändras helt eller delvis utan föregående skriftligt tillstånd från Invacare. Varumärken betecknas med ™ och ®. Samtliga varumärken tillhör eller är licensierade till Invacare Corporation eller dess dotterbolag om ingenting annat anges.
Making Life's Experiences Possible är ett registrerat varumärke i USA.

Innehållsförteckning

1 Allmänt	4
1.1 Inledning	4
1.2 Symboler som används i det här dokumentet	4
1.3 Överensstämmelse	4
1.3.1 Produktspecifika standarder	4
1.4 Produktlivslängd	4
1.5 Information om garanti	4
1.6 Ansvarsbegränsning	4
2 Säkerhet	5
2.1 Allmänna varningar	5
2.2 Säkerhetsinformation om Step Up elektrisk	5
3 Produktöversikt	6
3.1 Avsedd användning	6
3.2 Produktbeskrivning	6
3.3 Ingår i leveransen	6
3.4 Etiketter och symboler på produkten	6
4 Användande	7
4.1 Innan produkten används	7
4.2 Bromsar	7
4.3 Bakre bromsar med integrerad riktningsspärr	7
4.4 Elektronikenhet – Step Up elektrisk	7
4.5 Nödstopp och nödsänkning – Step Up elektrisk	8
4.6 Justera bredden – armstöd/handtag	8
4.7 Justera bredden – ramen	9
4.8 Höjdjustering	9
4.8.1 Höjdjustering – Step Up manuell	9
4.8.2 Höjdjustering – Step Up hydraulisk	10
4.8.3 Höjdjustering – Step Up elektrisk	10
4.9 Ställa sig upp	10
5 Tillbehör	11
5.1 Extra tillbehör, allmänt	11
5.2 Handbromsar	11
5.2.1 Justera bromsarna	11
5.3 Handbromsar för modeller med riktningsspärr	12
5.3.1 Justera bromsarna	12
5.4 Korg	13
5.5 Bricka	13
5.6 Alternativa handgrepp	13
5.7 Syrgashållare	13
5.8 Droppställning	13
5.9 Armbågsstopp	13
5.10 Hjul med riktningsspärr	13
5.11 Hjul 100 mm	14
5.12 Stand Assist	14
6 Underhåll	15
6.1 Allmän information för underhåll	15
6.2 Inspektionschecklista	15
6.3 Rengöring och desinfektion	15
6.3.1 Allmän säkerhetsinformation	15
6.3.2 Rengöringsintervall	15
6.3.3 Instruktioner för rengöring	15
7 Återanvändning	16
7.1 Rekonditionering	16
7.2 Kassering	16
8 Teknisk Data	17
8.1 Mått och vikt	17
8.2 Elektriska data – Step Up elektrisk	17
8.3 Material	18
8.4 Användningsmiljö	18
8.5 Elektromagnetisk överensstämmelse (EMC)	18
8.6 Elektromagnetisk överensstämmelse (EMC) – Riktlinjer och tillverkarens deklARATION	18

1 Allmänt

1.1 Inledning

Den här bruksanvisningen innehåller viktig information om hantering av produkten. Läs igenom bruksanvisningen noga och följ säkerhetsinstruktionerna för att försäkra dig om att du använder produkten på ett säkert sätt.

Observera att det kan finnas avsnitt i den här bruksanvisningen som inte gäller för din produkt eftersom bruksanvisningen avser alla tillgängliga modeller (vid tidpunkten för tryckning). Om inget annat anges hänvisar varje avsnitt i den här bruksanvisningen till alla modeller av produkten.

De modeller och konfigurationer som är tillgängliga i ditt land återfinns i de landsspecifika försäljningsdokumenten.

Invacare förbehåller sig rätten att ändra produktspecifikationerna utan ytterligare meddelande.

Kontrollera att du har den senaste versionen av den här bruksanvisningen innan du läser den. Du hittar den senaste versionen som PDF-fil på webbplatsen för Invacare.

Om du tycker att teckensnittsstorleken i den tryckta versionen av bruksanvisningen är svår att läsa kan du ladda ned PDF-versionen från webbplatsen. Du kan sedan förstora PDF-filen på skärmen till en teckensnittsstorlek som passar dig bättre.

Kontakta en Invacare-representant om du vill ha mer information om produkten, till exempel produktsäkerhetsmeddelanden och produktåterkallelser. Adresser finns i slutet av det här dokumentet.

Om en allvarlig incident inträffar med produkten bör du informera tillverkaren och den behöriga myndigheten i ditt land.

1.2 Symboler som används i det här dokumentet

Symboler och signalord som används i det här dokumentet och gäller för faror eller farliga förfaranden som kan leda till personskador eller skador på egendom. Symbolerna definieras nedan.



VARNING

Anger en riskfylld situation som kan leda till allvarlig skada eller dödsfall om den inte undviks.



FÖRSIKTIGT

Anger en riskfylld situation som kan leda till lättare skada om den inte undviks.



VIKTIGT

Anger en riskfylld situation som kan leda till produktskada om den inte undviks.



Tips och rekommendationer

Ger användbara råd, rekommendationer och information för en effektiv och problemfri användning.

1.3 Överensstämmelse

Kvalitet är absolut grundläggande för företagets verksamhet, och vi arbetar i enlighet med standarden i ISO 13485.

Den här produkten är CE-märkt i enlighet med den medicintekniska förordningen 2017/745 klass 1. Lanseringsdatum för produkten anges i CE-försäkran om överensstämmelse.

Vi arbetar ständigt på att se till att företaget påverkar lokal och global miljö så lite som möjligt.

Vi använder endast material och komponenter som följer REACH-direktivet.

Vi följer gällande miljölagstiftning, WEEE- och RoHS-direktivet.

1.3.1 Produktspecifika standarder

Produkten har testats och överensstämmer med SS-EN ISO 11199-3 (gåbord) och alla relaterade standarder.

Kontakta din lokala distributör för Invacare om du vill ha mer information om lokala standarder och bestämmelser. Adresser finns i slutet av det här dokumentet.

1.4 Produktlivslängd

Denna produkts förväntade livslängd är fem år när den används dagligen i enlighet med de säkerhetsinstruktioner, underhållsintervall och korrekt användning som anges i denna manual. Den faktiska livslängden kan variera beroende på hur mycket och intensivt produkten används.

1.5 Information om garanti

Vi tillhandahåller en tillverkargaranti för produkten i enlighet med våra allmänna affärsvillkor i respektive land.

Garantianspråk kan endast göras genom den leverantör som tillhandahöll produkten.

1.6 Ansvarsbegränsning

Invacare ansvarar inte för skador som uppkommer till följd av

- att bruksanvisningen inte följs
- felaktig användning
- normalt slitage
- felaktig montering eller inställning som utförs av köparen eller tredje part
- tekniska ändringar
- obehöriga ändringar och/eller användning av olämpliga reservdelar.

2 Säkerhet

2.1 Allmänna varningar



VARNING!

Risk för allvarliga personskadorna eller materiella skador

Felaktig användning av den här produkten kan orsaka person- eller saksador.

- Om du inte kan förstå varningarna eller instruktionerna ska du kontakta hälso- eller sjukvårdspersonal eller leverantören innan du använder utrustningen.
- Använd inte produkten eller någon tillvalsutrustning innan du har läst och förstått de här instruktionerna och eventuellt ytterligare instruktionsmaterial som bruksanvisning, servicemanualer eller instruktionsblad som medföljer produkten eller tillvalsutrustningen.



VARNING!

Fallrisk

- Gåbordet får endast användas som gåstöd.
- Du får inte stå på ramen eller armstöden.
- Produktens stabilitet påverkas om vikten är ojämnt fördelad.
- Var försiktig på ojämnt underlag.
- Var försiktig på våta underlag.
- Var försiktig när gåbordet används i närheten av barn och husdjur.
- Var försiktig när du passerar hinder, till exempel trösklar, vid användning av gåbordet med ståplattan som tillbehör.
- Hjulen måste vara låsta när brukaren stiger upp på/ned från ståplattan.

2.2 Säkerhetsinformation om Step Up elektrisk



VARNING!

Risk för personskadorna (på grund av att produkten rör sig oavsiktligt)

Elektronisk utrustning kan påverkas av radiofrekvensinterferens (RFI)

- Försiktighet bör iaktas om bärbar kommunikationsutrustning används i närheten av denna produkt.
- Om RFI orsakar felaktigt beteende måste gånghjälpmedlet omedelbart stängas av och får inte sättas igång igen förrän orsaken har identifierats och åtgärdats.
- Information om hur du stänger av gånghjälpmedlet finns i *Nödstop* i 4 *Användande*, sida 7, *Elektronikenhet – Step Up elektrisk*.



VARNING!

Step Up elektrisk: Begränsningar för användning i våta utrymmen på grund av de elektriska komponenterna

- Den får köras med batteri men inte anslutas till ett eluttag medan den används i våta utrymmen. Se Tekniska data IPx4.
- Se till att gåbordet är torrt innan du ansluter det till ett eluttag.

3 Produktöversikt

3.1 Avsedd användning

Gånghjälpmidlet är avsett som stöd för en persons förmåga att stå och gå med gångräning.

Gånghjälpmidlet är endast avsett för inomhusbruk. Det får användas i våta utrymmen, men inte under rinnande vatten (t.ex. i en dusch). Step Up elektrisk får endast användas i våta utrymmen om den inte är ansluten till ett eluttag.

Brukarens vikt får inte överskrida den maximala vikt för brukare som anges i kapitlet 8.1 *Mått och vikt, sida 17* och på produktetiketten.

Kontraindikationer

Det finns inga kända kontraindikationer.

3.2 Produktbeskrivning

Step Up är ett höjdbord som finns i olika versioner.

Step Up, manuell

Gåbord, manuell höjdstyrning, med:

- Fotstyrd broms på alla fyra hjulen (modell 1521677),
- Fotstyrd broms på framhjulen och handstyrd/fotstyrd broms och riktningsspärr på bakhjulen (modell 1585401).

Step Up, hydraulisk

Gåbord med gasfjädrad höjdstyrning, med:

- Fotstyrd broms på alla fyra hjulen (modell 1521678),
- Fotstyrd broms på framhjulen och handstyrd/fotstyrd broms och riktningsspärr på bakhjulen (modell 1536121),
- Fotstyrd broms på framhjulen och handstyrd/fotstyrd broms och riktningsspärr på bakhjulen (modell 1587608).

Step Up elektrisk

Gåbord med elektrisk höjdstyrning, med:

- Fotstyrd broms på alla fyra hjulen (modeller 1521679 och 1579540),
- Fotstyrd broms på framhjulen och handstyrd/fotstyrd broms och riktningsspärr på bakhjulen (modell 1536122),
- Fotstyrd broms på framhjulen och handstyrd/fotstyrd broms och riktningsspärr på bakhjulen (modell 1587609).

Modellerna 1521679 och 1536122 har en extern laddare.

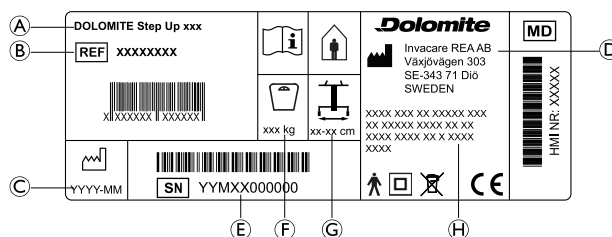
Modellerna 1579540 och 1587609 har en intern laddare.

3.3 Ingår i leveransen

- Gåbord, färdigmonterat
- Elektronikbox och manöverdosa (alla elektriska modeller av Step Up)
- Extern laddare (endast Step Up, elektriska modeller 1521679 och 1536122)
- Bruksanvisning

3.4 Etiketter och symboler på produkten

Serienummeretikett



På märkplåten finns all viktig teknisk information om produkten.

- A** Produktnamn
- B** Referensnummer
- C** Tillverkningsdatum
- D** Tillverkarens adress
- E** Serienummer
- F** Brukarens maxvikt
- G** Maximal bredd
- H** Elektriska data*

* Endast på etiketten till elektriska modeller av Step Up

Andra symboler på etiketten

	Europeisk överensstämmelse		Läs bruksanvisningen
	Medicinteknisk produkt		Maximal bredd
	Referensnummer		Brukarens maxvikt
	Serienummer		Patientansluten del typ B*
	Tillverkningsdatum		KLASS II-utrustning*
	Tillverkare		WEEE-överensstämmelse*
	Inomhusbruk		

* Endast på etiketten till elektriska modeller av Step Up

Andra symboler på produkten

	Se bruksanvisningen.
--	----------------------

Ytterligare elektrisk information om Step Up elektrisk finns på motorns märkplåt.

4 Användande

4.1 Innan produkten används

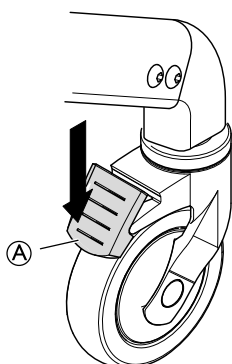
Vi rekommenderar inte att den här produkten ges till någon innan en komplett bedömning av personens särskilda behov har gjorts. För att säkerställa användarsäkerheten och bidra till en så bra rehabilitering som möjligt är det viktigt att produkten ger brukaren det stöd som har ordinerats av en kvalificerad yrkesperson.

i Innan du använder produkten ska du se till att alla rattar och skruvar är ordentligt åtdragna på:

- ramen för breddjustering
- armstöden
- handtagen

4.2 Bromsar

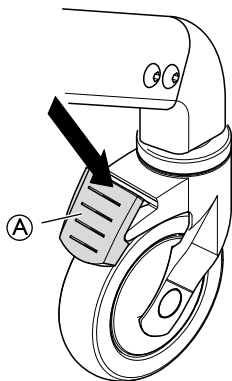
1.



Du låser bromsen genom att trampa ned på bromspedals ytterkant (A).

i Tryck ned kanten tills du hör ett klick som indikerar att hjulet har låsts.

2.



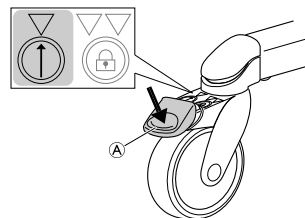
Du låser upp bromsen genom att trampa ned på bromspedals innerkant (A).

4.3 Bakre bromsar med integrerad riktningsspärr

endast modeller 1585401, 1587608, 1587609

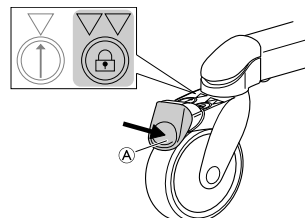
Riktningsspärr

i Riktningsspärren används för att låsa hjulet i rakt läge för att underlätta rörelser rakt framåt.



1. Trampa ned på bromspedalen (A) ett steg för att aktivera riktningsspärr.
2. Du låser upp riktningsspärr genom att trampa ned på bromspedals innerkant.

Bromsfunktion



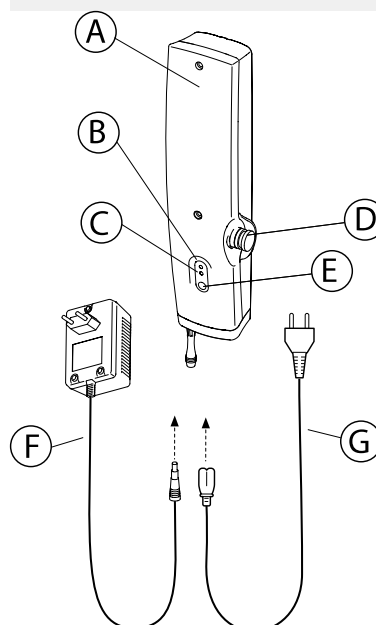
1. Trampa ned på bromspedalen (A) två steg för att låsa bromsen.
2. Du låser upp bromsen genom att trampa ned på bromspedals innerkant.

4.4 Elektronikenhet – Step Up elektrisk



VIKTIGT!

- Låt batteriet laddas i 24 timmar innan du använder funktionen för höjdjustering för första gången.
- Det går inte att justera höjden när batteriet laddas.
- Se till att nödstoppknappen inte är intryckt när batteriet ska laddas.
- Produkten ansluts till eluttaget via en nätkabel. Nätkabeln ska vara lättåtkomlig och det ska gå att dra ut den om det behövs.



- (A) Elektronikenhet
- (B) Gul lampa – PÅ – Batteriet laddas
- (B) Gul lampa – AV – Batteriet fulladdat

- © Grön lampa – PÅ – Motorn är igång
- ⓓ Nödstoppsknappen (se separat avsnitt; 4.5 Nödstopp och nödsänkning – Step Up elektrisk, sida 8
- ⓔ Nödsänkning (se separat avsnitt; 4.5 Nödstopp och nödsänkning – Step Up elektrisk, sida 8
- ⓕ Extern batteriladdare
- ⓐ Integrerad batteriladdare

Varnings- Ljdsignaler – Låg batterikapacitet, batteriet signal behöver laddas

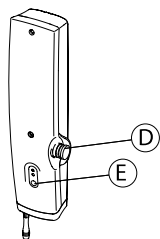
Ladda batteriet

Anslut elektronikenheten till ett eluttag för att ladda den.

Produkten levereras med en laddare, extern eller integrerad.

- ⓘ Laddningen avbryts automatiskt när batteriet är fulladdat.
- För bästa möjliga batteritid ska batteriet laddas regelbundet, till exempel varje natt.

4.5 Nödstopp och nödsänkning – Step Up elektrisk



Gåbordet har en funktion för nödstopp och nödsänkning.

- | | |
|--------------------|--------------------------------|
| Nödstopp | Tryck på den röda knappen ⓓ |
| Nödsänkning | Tryck på knappen ⓔ |
| Återställa | Vrid den röda knappen ⓓ medurs |

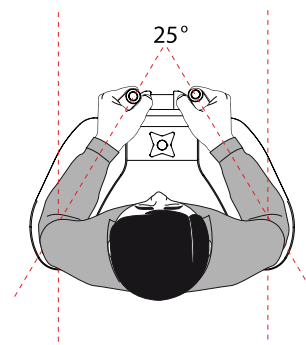
4.6 Justera bredden – armstöd/handtag

Ställa in armstöden

Sidostopp för armbågarna finns som tillbehör.

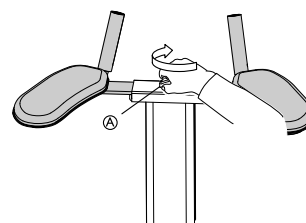
Oberoende av brukarens storlek ger en vinkel på 25 grader mellan axel och handled bästa förutsättningen för att hålla överkroppen upprätt.

- ⓘ Vinkeln är inställd på förhand och är densamma oberoende av hur du ställer in bredden.



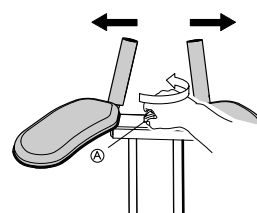
- Ställ in armstöden så att brukaren håller armbågarna nära kroppen. På så vis skapas automatiskt en stabil trepunktsställning med händerna så nära varandra som möjligt i förhållande till brukarens kroppsstorlek.
- Armstödens dynor är av ett tryckfördelande material och gjorda för att tåla desinfektion. De sitter ordentligt fast med häftfilm.
- Vid byte eller rengöring kan du ta bort dem för hand. När du sätter tillbaka dem, se till att de sitter på rätt sätt.

1.



Lösa vredet ⓐ som sitter mellan armstöden.

2.

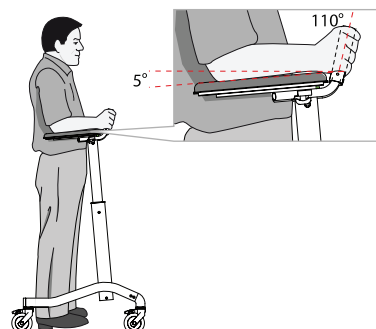


Ställ in önskad bredd på armstöden i sidled.

3. Lås armstöden på nytt genom att dra åt vredet ⓐ.

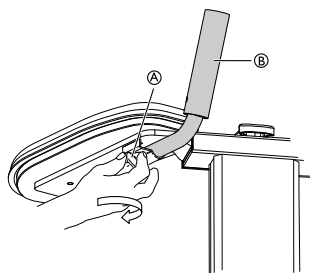
Ställa in handtagen

Alternativa handtag finns som tillbehör.



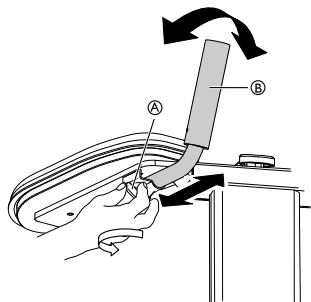
- Underarmsstödet har en lutning på 5 grader i horisontell riktning, vilket ger brukaren en naturlig och upprätt kroppsställning.
- Handtagen är vinklade framåt i 110 graders vinkel mot underarmsstödet. På så vis skapas en ergonomisk ställning för handlederna och den bästa förutsättningen för ett fast grepp.

1.



Lossa vredet (A) som sitter under armstöden.

2.



Ställ in önskad bredd och önskat djup på handtagen (B).

3. Dra åt vredet (A) så att handtagen låses fast i den nya positionen.

4.7 Justera bredden – ramen



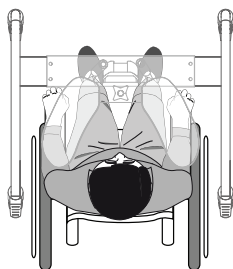
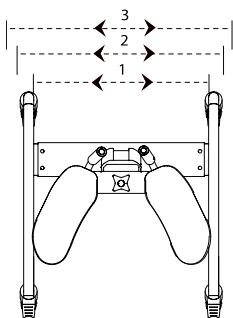
VARNING! Klämrisik

– Tänk på att det finns risk för att du klämmer fingrarna när du justerar ramen.



FÖRSIKTIGT! Risk för instabilitet

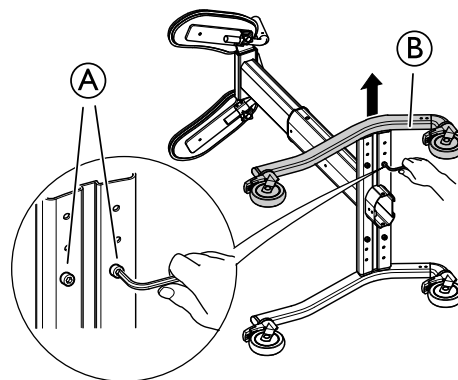
– Ramen måste vara symmetrisk med lika stor bredd på båda sidor.



- Gåbordet har tre lägen för bredd.
- Den H-formade nedre ramen har samma mått fram- och baktill.



Justera bredden så att gåbordet kommer igenom fastighetens smalaste passager.



1. Lägg gåbordet ned.
2. Ta bort skruvarna (A).
3. Ställ in önskad bredd på ramen (B) på ena sidan.
4. Sätt tillbaka skruvarna och dra åt med minst 10 Nm.
5. Upprepa samma sak på andra sidan.

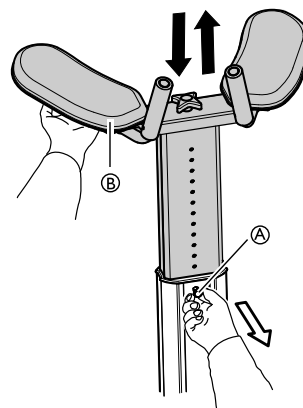


6 mm insexnyckel

4.8 Höjdjustering

Rätt höjd på gåbordet får du genom att mäta avståndet mellan armbåge och häl på brukaren i liggande ställning.

4.8.1 Höjdjustering – Step Up manuell



Lyft upp armstöden (B) en aning så att du kan dra ut sprinten (A) och ställa in stödplattan på rätt höjd.



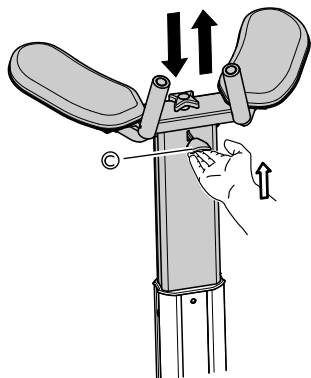
Kontrollera att sprinten (A) sitter i ordentligt så att höjdjusteringen är låst.



VARNING! Fallrisk

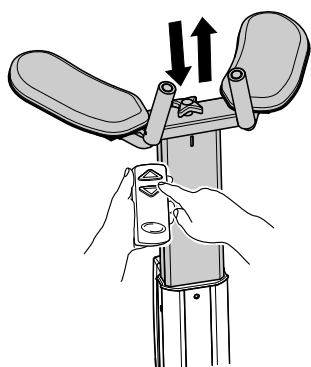
– Sprinten får inte dras ut om brukaren stöder sig mot stödplattan.

4.8.2 Höjdjustering – Step Up hydraulisk




Lyft upp handtaget och ställ in stödplattan på rätt höjd genom att dra den uppåt eller trycka försiktigt mot armstöden.

4.8.3 Höjdjustering – Step Up elektrisk



Med hjälp av handkontrollen kan du flytta stödplattan uppåt eller nedåt.

 En grön lampa på kontrollen visar att den elektriska motorn används.

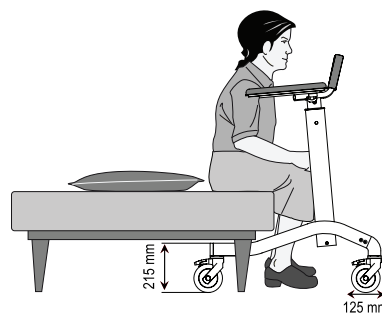
4.9 Ställa sig upp



VARNING!

Fallrisk

– Produktens stabilitet påverkas om vikten är ojämnt fördelad.



Step Up elektrisk och Step Up hydraulisk kan hjälpa brukaren att ställa sig upp. Vi rekommenderar att en assistent hjälper till.

1. När brukaren sitter ned rullar du in gåbordets bakre del under stolen och placerar gåbordet så nära brukaren som möjligt.
2. Brukarens fötter ska vara mittemellan sidoramarna.
3. Lås framhjulsbromsarna.
4. Brukaren lägger underarmarna på underarmsstödet och tar tag i handtagen.
5. När brukaren håller i handtagen höjer du stödplattan tills brukaren står upp stadigt.

5 Tillbehör

5.1 Extra tillbehör, allmänt

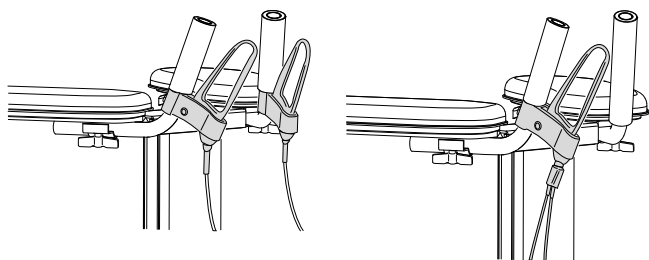
! **VIKTIGT!**
Användning av tillbehör eller reservdelar som inte är avsedda för denna produkt kan leda till riskfyllda situationer.
Elektriska tillbehör eller reservdelar som inte är avsedda för denna produkt kan påverka EMC-prestandan.
– Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar.

i Tillbehör beror på konfigurationen och kan skilja sig åt i olika regioner.

i Kontakta din Invacare-återförsäljare för reservdelslistor, tillbehörslistor och extra bruksanvisningar.

5.2 Handbromsar

Modeller 1521677, 1521678, 1521679, 1536121, 1536122, 1579540



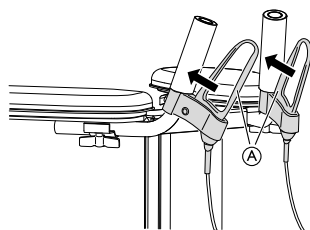
Dubbla bromsar

Enhandsbroms

Handbromsarna kan monteras i par eller separat på handtagen så att brukaren kan låsa bakhjulen. När enhandsbroms används låser bromshandtaget båda bromsarna.

Aktivera driftbromsen

1.



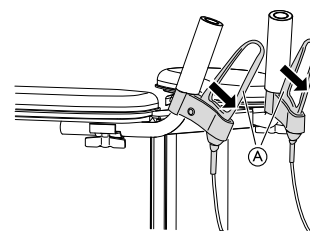
Lägg i driftbromsen genom att trycka bromshandtaget/-handtagen **A** långsamt uppåt mot körhandtagen.

i Bromskraften ökar ju mer du trycker på bromsen.

Aktivera parkeringsbromsen

i Parkeringsbromsen ställer bromsen i en låst parkeringsposition

1.



Lägg i parkeringsbromsen genom att trycka bromshandtaget/-handtagen **A** framåt tills det tar stopp.

2. Frigör parkeringsbromsen genom att trycka bromshandtaget/-handtagen **A** mot körhandtagen.

i Ett tydligt klick hörs när bromsarna är i rätt läge och hjulen är låsta.

5.2.1 Justera bromsarna



VARNING!

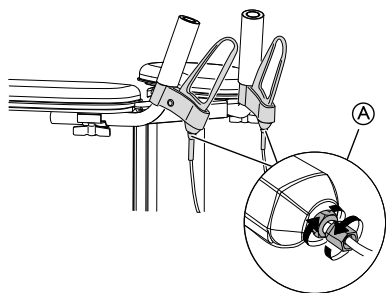
Risk för personskador.

Om bromsarna inte justeras ordentligt finns det risk för att bromseffekten inte motsvarar förväntningarna.

- Se till att låsmuttrarna dras åt ordentligt efter justeringen.
- Avståndet mellan hjulet och bromsplattan ska vara 2–3 mm.
- Kontrollera bromseffekten genom att aktivera parkeringsbromsen och kontrollera att hjulet inte går att rotera.

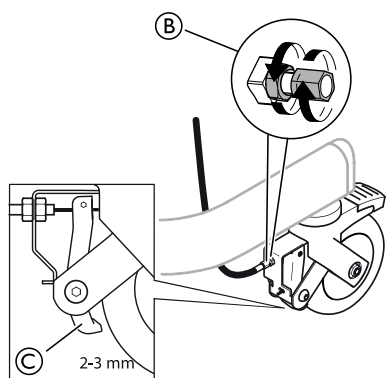
i Den dubbla bromsen kan justeras på två ställen – upptill under bromshandtaget eller nedtill ovanför bromsfästet. Enhandsbromsen kan bara justeras ovanför bromsfästet.

1.





Reglera bromsarna med hjälp av justeringsmuttern på bromshandtagen **A**.

2.




Reglera bromsen med hjälp av justeringsmuttern **B** på bromsarna.

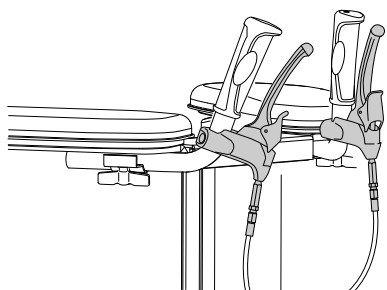
 Avståndet mellan bromsplattan **C** och hjulet ska vara 2–3 mm.

 fast nyckel på 8 mm och 10 mm (medföljer ej).

5.3 Handbromsar för modeller med riktningsspärr

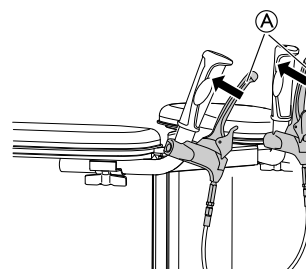
Modeller 1585401, 1587608, 1587609

 Aktivera riktningsspärren för att förhindra att drivhjulen vrider sig när handbromsarna används. För mer information om hur du aktiverar riktningsspärren, se 4.3 *Bakre bromsar med integrerad riktningsspärr*, sida 7.




Aktivera driftbromsen


1.



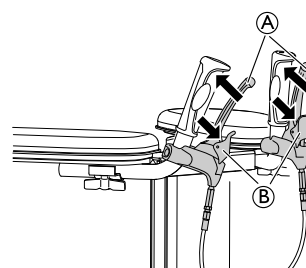
Tryck bromshandtaget/-handtagen **A** långsamt mot körhandtagen.

 Bromskraften ökar ju mer du trycker på bromsen.

Aktivera parkeringsbromsen

 Parkeringsbromsen ställer bromsen i en låst parkeringsposition

1.



Tryck bromshandtaget/-handtagen **A** mot körhandtagen.

2. Tryck bromslåsen **B** utåt/nedåt för att låsa parkeringsbromsarna.

3. Frigör parkeringsbromsen genom att trycka bromshandtaget/-handtagen **A** mot körhandtagen.

5.3.1 Justera bromsarna



WARNING!

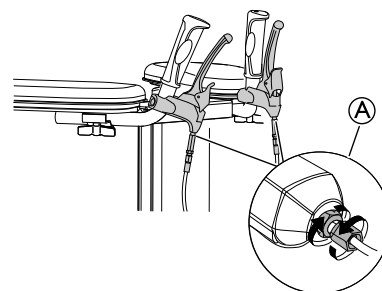
Risk för personskador.

Om bromsarna inte justeras ordentligt finns det risk för att bromseffekten inte motsvarar förväntningarna.


- Se till att låsmuttrarna dras åt ordentligt efter justeringen.
- Kontrollera bromseffekten genom att aktivera parkeringsbromsen och kontrollera att hjulet inte går att rotera.

 Bromseffekten kan justeras under bromshandtaget.

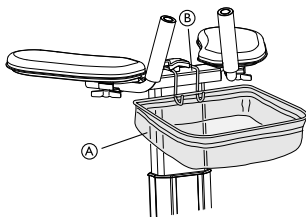
1.



Reglera bromsarna med hjälp av justeringsmuttern på bromshandtagen **A**.

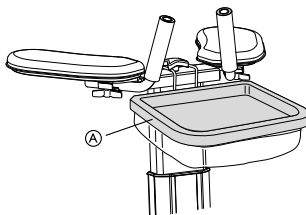
 Fast nyckel på 8 mm och 10 mm (medföljer ej).

5.4 Korg



I korgen (A) kan brukaren förvara sina saker. Korgen hänger du enkelt över stödplattan (B).

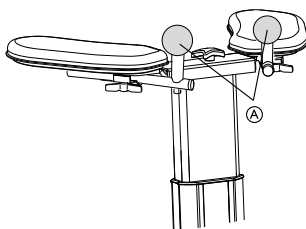
5.5 Bricka



En vanlig bricka (A) kan enkelt placeras ovanpå korgen.

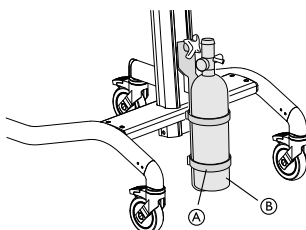
5.6 Alternativa handgrepp

Modeller 1521677, 1521678, 1521679, 1536121, 1536122, 1579540



Det finns alternativa handgrepp (A) för den som har svårt att gripa om de vanliga handtagen.

5.7 Syrgashållare

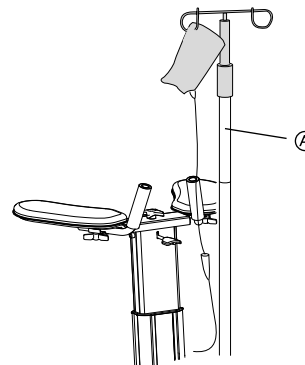


Med hjälp av en syrgashållare (A) kan du fästa en syrgastub (B) på produkten. Syrgashållaren passar flera typer av syrgastuber. Syrgashållaren monteras på stolpens framsida.

! VIKTIGT!

- När syrgastuben sitter i hållaren måste avståndet från tubens botten till golvet vara minst 8 cm.

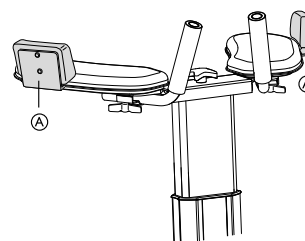
5.8 Droppställning



Droppställningen kan monteras på stolpen (A). Med hjälp av den kan en infusionspåse fästas på produkten.

- i Syrgashållaren och droppställningen kan monteras tillsammans.

5.9 Armbågsstopp



Med hjälp av armbågsstopp (A) förhindrar du att armarna glider av armstöden. Armbågsstoppen säljs parvis och monteras under armstödsuddarna.

5.10 Hjul med riktningsspärr

Modeller 1521677, 1521678, 1521679, 1536121, 1536122, 1579540



! VARNING!

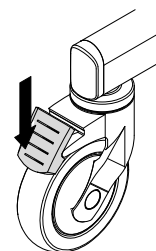
Fallrisk

När riktningsspärren är monterad så fungerar inte bromsen på det hjulet.
– Riktningsspärren får endast monteras på en eller två hjul.



Vi rekommenderar att riktningsspärren monteras på drivhjulen.

Riktningsspärren (GRÖN bromspedal) är till för att underlätta rörelsen i framåtgående riktning.



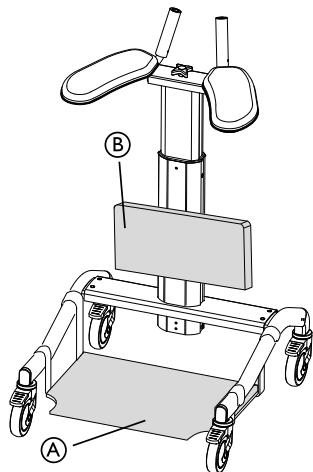
1. Tryck ned bromspedalen och vrid runt hjulet tills du hör ett klick och hjulet upphör att rotera.

5.11 Hjul 100 mm


Modeller 1521677, 1521678, 1521679, 1536121, 1536122, 1579540

Hjul i storleken 100 mm finns för de användare som vill ha/behöver en lägre höjd på ramen.

5.12 Stand Assist



- Tillbehöret Stand Assist är till för användare som behöver stöd i stående ställning. Det består av en ståplatta **A**, ett knästödd **B** och en sele.
- Med hjälp av tillbehöret Stand Assist kan du vända brukaren eller förflytta brukaren kortare sträckor med gåbordet.

 Mer anvisningar om hur tillbehöret används finns i den separata handboken för Stand Assist.

6 Underhåll

6.1 Allmän information för underhåll



VARNING!

Risk för personskador

- Underhåll bör utföras minst en gång om året.
- Använd inte en defekt produkt.
- Försök inte göra några reparationer själv. För reparationer, kontakta din leverantör.

6.2 Inspektionschecklista

För att säkerställa god prestanda och säkerhet ska du inspektera produkten regelbundet.

- Kontrollera att alla skruvar och justeringar är ordentligt åtdragna.
- Se till att handgreppen är åtdragna. Använd inte gånghjälpmedlet om handgreppen sitter löst. Anvisningar om hur du byter handgreppen kan erhållas från din leverantör eller Invacare-distributör.
- Kontrollera att bromsarna fungerar. Om bromsarna behöver justeras kan du läsa kapitel 4 *Användande, sida 7*.
- Inspektera ramen och de belastade delarna för sprickor.
- Inspektera hjulen beträffande åtdragning, slitage och skada.
- Kontrollera att inget hår, ludd eller annat skräp har fastnat i hjulen.

6.3 Rengöring och desinfektion

6.3.1 Allmän säkerhetsinformation



FÖRSIKTIGT!

Risk för kontaminering

- Vidta försiktighetsåtgärder för dig själv och använd lämplig skyddsutrustning.



VIKTIGT!

Felaktiga vätskor och metoder kan skada produkten.

- Alla rengöringsmedel och desinfektionsmedel som används måste vara effektiva, kompatibla med varandra och måste skydda de material som de är avsedda att rengöra.
- Använd aldrig korroderande vätskor (alkaliska ämnen, syror etc.) eller slipande rengöringsmedel. Vi rekommenderar ett vanligt rengöringsmedel för hushållsbruk som t.ex. diskmedel, om inte annat anges i rengöringsanvisningarna.
- Använd aldrig ett lösningsmedel (cellulosathinner, aceton etc.) som ändrar strukturen i plasten eller löser upp fästa etiketter.
- Se alltid till att produkten är helt torr innan den tas i bruk igen.



För rengöring och desinfektion i kliniska eller långvårdsmiljöer gäller riktlinjer för institutionell hygien.

6.3.2 Rengöringsintervall



VIKTIGT!

Regelbunden rengöring och desinfektion förbättrar smidig drift, förlänger livslängden och förhindrar kontaminering.

Rengör och desinficera produkten

- regelbundet då den är i bruk,
- före och efter underhållsproceduren,
- när den har kommit i kontakt med kroppsvätskor,
- innan den används med en ny brukare.

6.3.3 Instruktioner för rengöring

Step Up manuell och hydraulisk

Produkten kan tvättas i tvättmaskin eller för hand.

När du använder en högtryckstvätt eller en vanlig vattenstråle ska du inte rikta strålen mot lager, dräneringshål eller etiketter.

Den maximala rengöringstemperaturen är 60 °C. Använd inte ångrengörare.

1. Rengör gånghjälpmedlet med en fuktig trasa och mildt rengöringsmedel.
2. Rengör hjulen med en borste (ej stålborste).
3. Torka produkten ordentligt när du har tvättat färdigt.

Step Up elektrisk



VIKTIGT!

Produktens elektriska komponenter håller skyddsklass IPX4.

- Får inte tvättas i tvättanläggning.
- Sänk inte ned de elektriska delarna i vatten.
- Torka av motorn, elektronikenheten och handkontrollen med en torr eller fuktig mjuk trasa.

Desinfektion

- Desinficera produkten genom att torka av alla åtkomliga ytor med desinfektionsmedlet.



Information om rekommenderade desinfektionsmedel och metoder finns på <https://vah-online.de/en/for-users>.

7 Återanvändning

7.1 Rekonditionering

Den här produkten kan återanvändas. Gör följande när produkten ska rekonditioneras för en ny användare:

- Inspektion
- Rengöring och desinfektion

För ingående information, se *6 Underhåll, sida 15*.

Se till att bruksanvisningen överlämnas tillsammans med produkten.

Om skador eller fel upptäcks ska produkten inte återanvändas.

7.2 Kassering



WARNING!

Fara för miljön

Enheten innehåller batterier.

Produkten kan innehålla ämnen som kan vara skadliga för miljön om produkten kasseras på platser (deponier) som inte är lämpliga enligt lagstiftningen.

- Batterier får INTE slängas i hushållsavfallet.
- Batterier **MÅSTE** tas om hand på lämplig plats. Returen krävs enligt lag och är utan kostnad.
- Kassera endast urladdade batterier.
- Täck kontakterna på litiumbatterier före kassering.
- För information om batterityp, se batteriets etikett eller avsnitt *8 Teknisk Data, sida 17*.

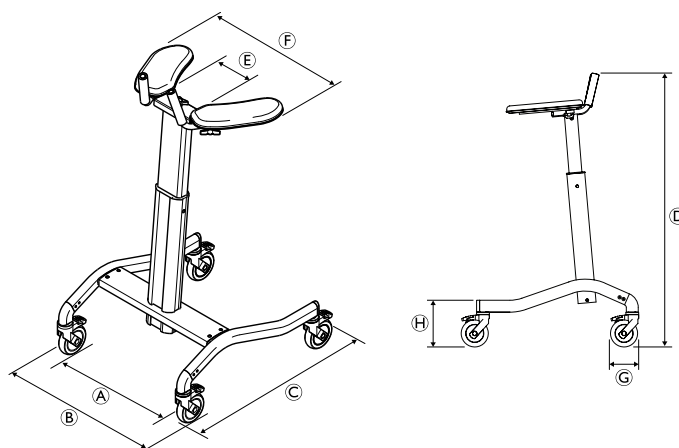
Tänk på miljön och återvinn produkten genom att lämna in den på en återvinningscentral när den inte längre kan användas.

Ta isär produkten och dess komponenter så att de olika materialerna kan separeras och återvinnas individuellt.

Kassering och återvinning av begagnade produkter och förpackningar måste följa de lagar och föreskrifter som gäller för avfallshantering i respektive land. Kontakta det företag som sköter den lokala avfallshanteringen för att få information.

8 Teknisk Data

8.1 Mått och vikt




	Step Up, manuell 1521677, 1585401	Step Up, hydraulisk 1521678, 1536121, 1587608	Step Up, elektrisk 1521679, 1536122, 1579540, 1587609
Ⓐ Inre bredd, ram (justerbar)	580 – 670 – 760 mm		
Ⓑ Yttre bredd, ram (justerbar)	700 – 790 – 880 mm		
Ⓒ Yttre längd	825 mm/890 mm*		
Ⓓ Höjd	870 – 1 320 mm		
Ⓔ Inre bredd, stödplatta	340 – 470 mm		
Ⓕ Yttre bredd, stödplatta	620 – 750 mm		
Ⓖ Hjul diameter	125 mm standard (100 mm tillval)		
Ⓗ Höjd, bakre ram	215 mm med standardhjul (190 mm med tillvalshjulen på 100 mm)		
Brukarens maxvikt	150 kg		
Maximal belastning på korg och bricka	5 kg		
Maximal belastning på syrgashållaren	11 kg		
Maximal belastning på droppställningen	4 kg		
Produktens vikt	16 kg	18 kg	23 kg


* För modeller med integrerad riktningsspärr (1585401, 1587608, 1587609)

8.2 Elektriska data – Step Up elektrisk

Batteriladdare (extern/integrerad) – utspänning	24 V
Batteriladdare (extern/integrerad) – inspänning	100–240 V, 50–60 Hz
Maximal batterikapacitet	2,9 Ah
Arbetscykel	10 %, max 2 minuter/18 minuter
Drifttid (med en laddning)	Cirka 40 gånger den elektriska höjdställningen
Skyddsgrad	IPX4*
Drifttemperaturintervall	+5 °C till +40 °C

Ljudnivå	48 dB (A)
Patientansluten del typ B	 Den patientanslutna delen uppfyller kraven för skydd mot elektriska stötar i enlighet med IEC60601-1. (En patientansluten del är en del av den medicinska utrustningen som är avsedd att ha fysisk kontakt med patienten eller en del som sannolikt kommer i kontakt med patienten.)

*IPX4-klassificeringen innebär att det elektriska systemet är skyddat mot vatten som stänker på komponenten från alla riktningar.

 Handkontrollens IP-klassificering avgör produktens totala klassificering.

8.3 Material

Ram	Aluminium, pulverlackerat med polyesterpulver
Körhandtag	Anodiserat aluminium
Handgrepp	Skumgummi, TPE (inga kända allergiska reaktioner)*/PVC**
Armstöd	Dartex (inga kända allergiska reaktioner)
Hjul	Polyamid med däck av polypropen och däckmönster i TPE
Plastdelar	Material enligt märkning (PA, PP, PE)
Skrivar	Rostfritt stål


* För modeller 1521677, 1521678, 1536121, 1521679, 1536122, 1579540

** För modeller 1585401, 1587608, 1587609

8.5 Elektromagnetisk överensstämmelse (EMC)

Allmän information

Produkter med elektronisk utrustning måste installeras och användas i enlighet med EMC-informationen i denna bruksanvisning.

 **WARNING!**
Bärbar och mobil kommunikationsutrustning kan påverka driften av denna produkt.
 Denna produkt får inte röra på sig oavsiktligt när den utsätts för elektromagnetisk interferens
 – Om detta skulle inträffa måste produkten omedelbart sluta användas och kontrolleras av en behörig tekniker.

Denna produkt har testats och överensstämmer med EMC-gränsvärdena som anges i IEC 60601-1-2 för utrustning av klass B.

 Denna produkt har mycket låg strålning och bör inte störa annan utrustning.

Om andra enheter i närheten skulle reagera oförklarligt ska du starta och stoppa denna produkt och observera enheterna.

- Om inget händer med driften av de andra enheterna så är det inte denna produkt som orsakar störningen.
- Om andra enheter uppför sig på ett oförklarligt sätt så är det denna produkt som orsakar störningen. Lös problemet genom att flytta enheterna eller öka avståndet mellan dem.

8.6 Elektromagnetisk överensstämmelse (EMC) – Riktlinjer och tillverkarens deklARATION

Riktlinjer och tillverkarens deklARATION – elektromagnetisk strålning

Denna produkt är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Användaren ska se till att produkten används i en sådan elektromagnetisk miljö.

Strålningstest	Överensstämmelse	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
RF-strålning CISPR 11	Grupp I	Produkten använder endast RF-energi för sin interna funktion. Därför är dess RF-strålning mycket låg och orsakar sannolikt ingen strålning hos närliggande elektronisk utrustning. Produkten är lämplig för användning i alla inrättningar, även hushåll och inrättningar som är direkt anslutna till det allmänna lågspänningsnät som strömförsörjer bostäder.
RF-strålning CISPR 11	Klass B	

8.4 Användningsmiljö



WARNING!

Step Up elektrisk får endast användas i våta utrymmen när den går på batteri.
 – Använd inte Step Up elektrisk i våta utrymmen när den är ansluten till ett eluttag.
 – Se till att gåbordet är torrt innan du ansluter det till ett eluttag.


	Drift	Förvaring	Transport
Temperatur	+5 °C till +40 °C	-10 °C till +50 °C	-10 °C till +50 °C
Relativ luftfuktighet	20–100 %	20–75 %	20–75 %
Atmosfäriskt tryck	700–1 060 hPa		


Gåbordet får användas i våta utrymmen, men inte under rinnande vatten (t.ex. i en dusch).

Harmonisk utstrålning IEC 61000-3-2	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt
Spänningsvariationer/ flimmerutstrålning IEC 61000-3-3	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt

Riktlinjer och tillverkarens deklARATION – elektromagnetisk immunitet

Denna produkt är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Användaren ska se till att produkten används i en sådan elektromagnetisk miljö.

Immunitetstest	IEC 60601-1-2-testnivå	Överensstämmelsenivå	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV kontakt ± 8 kV luft	± 6 kV kontakt ± 8 kV luft	Golven ska vara av trä, betong, keramik eller syntetiskt material.
Elektrostatisk transient/ skur IEC 61000-4-4	± 2 kV på AC-strömport ± 1 kV för signal- och sammankopplings- kablar	± 2 kV för strömförsörjningsledningarna ± 1 kV för ingångs-/utgångsledningar	Kvaliteten på nätströmmen ska vara likvärdig med den i en typisk hem- eller sjukhusmiljö.  U _T är nätspänningen innan testnivån tillämpas.
Överspänning IEC 61000-4-5	± 1 kV differentiallylläge på AC-strömport	± 1 kV differentiallylläge	
Spänningsfall, korta avbrott och spänningsvariationer i ingångsledningarna för strömförsörjning IEC 61000-4-11	0 % U _T (>100 % fall i U _T) under 10 ms 40 % U _T (60 % fall i U _T) under 100 ms 70 % U _T (30 % fall i U _T) under 500 ms 0 % U _T (>100 % fall i U _T) under 5 sek	0 % U _T (>100 % fall i U _T) under 10 ms 40 % U _T (60 % fall i U _T) under 100 ms 70 % U _T (30 % fall i U _T) under 500 ms 0 % U _T (>100 % fall i U _T) under 5 sek	
Strömfrekvensens (50/60 Hz) magnetfält IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Strömfrekvensens magnetfält ska vara på normala nivåer för en typisk placering i en typisk hem- eller sjukhusmiljö.

			Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning ska inte användas närmare någon del av produkten, inklusive kablar, än det rekommenderade separationsavstånd som beräknats i ekvationen som gäller för sändarens frekvens. Rekommenderat separationsavstånd:
Ledningsbunden RF IEC 61000-4-6	3 V 0,150 – 80 MHz	3 V	$d = \left[\frac{3,5}{3} \right] \sqrt{P}$
Utstrålad RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 – 800 MHz	3 V/m	$d = \left[\frac{3,5}{3} \right] \sqrt{P}$ 80 – 800 MHz
[Krav enligt EN12182:2012, underavdelning 7.3)	20 V/m 800 – 2700 MHz	20 V/m	$d = \left[\frac{7}{20} \right] \sqrt{P}$ 800 – 2700 MHz
			där P är sändarens maximala uteffekt i watt (W) enligt sändarens tillverkare och d är det rekommenderade separationsavståndet i meter (m). ^b
Fältstyrkor från fasta RF-sändare, som fastställs genom en elektromagnetisk platsundersökning ^a , ska vara lägre än överensstämelsenivån i varje frekvensintervall. ^b Störning kan förekomma i närheten av utrustning som är markerad med följande symbol: 			
^a Fältstyrkor från fasta sändare, som basstationer för radiotelefoner (mobila/trådlösa) och landmobilradio, amatörradio, AM- och FM-radiosändningar och TV-sändningar kan inte med säkerhet förutsägas teoretiskt. För att utvärdera den elektromagnetiska miljön med avseende på fasta RF-sändare ska en elektromagnetisk platsundersökning övervägas. Om den uppmätta fältstyrkan på platsen där denna produkt används överstiger den tillämpliga RF-överensstämelsenivån ovan ska produkten kontrolleras för att säkerställa att den fungerar normalt. Om produkten inte fungerar som den ska kan ytterligare åtgärder bli nödvändiga, t.ex. att produkten vrids eller flyttas.			
^b I frekvensintervallet 0,15 – 80 MHz ska fältstyrkorna vara mindre än 3 V/m.			


Rekommenderat separationsavstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning och denna produkt

Denna produkt är avsedd för användning i en elektromagnetisk miljö där störningar från utstrålad RF kontrolleras. Användaren av produkten kan hjälpa till att förhindra elektromagnetisk störning genom att bibehålla det minsta avståndet mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning (sändare) och denna produkt som rekommenderas nedan, enligt den maximala uteffekten för kommunikationsutrustningen.

Sändarens maximala märkuteffekt [W]	Separationsavstånd beroende på sändarens frekvens [m]		
	0,150 – 80 MHz $d = 1,167 \sqrt{P}$	80 – 800 MHz ^c $d = 1,167 \sqrt{P}$	800 – 2700 MHz $d = 0,35 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,04
0,1	0,37	0,37	0,11
1	1,17	1,17	0,35
10	3,69	3,69	1,11
100	11,67	11,67	3,50

^c Vid 80 MHz och 800 MHz gäller det högre frekvensintervallet.

För sändare med en maximal märkuteffekt som inte finns med i ovanstående lista kan det rekommenderade separationsavståndet d i meter (m) beräknas med ekvationen som gäller för sändarens frekvens, där P är sändarens maximala märkuteffekt i watt (W) enligt sändarens tillverkare.

- 
- Vid 80 MHz och 800 MHz gäller separationsavståndet för det högre frekvensintervallet.
 - Dessa riktlinjer gäller kanske inte i alla situationer. Elektromagnetisk utbredning påverkas av absorption och reflektion från byggnader, föremål och människor.

Invacare Försäljningsbolag

Sverige:

Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 53 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90
Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com
www.invacare.se



Tillverkare:

Invacare Rea AB
Växjövägen 303
SE-343 71 Diö
Sweden

1537607-G 2020-05-14



Making Life's Experiences Possible®

Dolomite



Yes, you can.®